



● steinel



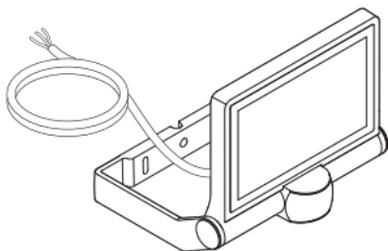
XLED ONE
XLED ONE XL
XLED ONE S
XLED ONE XL S



- DE.... 8 Textteil beachten!
- GB ... 14 Follow written instructions!
- FR.... 19 Suivre les instructions ci-après !
- NL.... 25 Neem instructies in acht!
- IT 30 Osservare il testo!
- ES.... 36 ¡Obsérvese la información textual!
- PT.... 41 Siga as instruções escritas
- SE.... 47 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK ... 52 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI 57 Huomioi tekstiosa!
- NO ... 62 Se tekstdelen!
- GR ... 67 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR.... 73 Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU ... 78 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ.... 83 Dodržujte písemné pokyny!
- SK.... 88 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL.... 93 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO ... 99 Respectați instrucțiunile următoare!
- SI 104 Upošteвайте besedilo!
- HR ... 109 Pridržavajte se uputa!
- EE.... 114 Järgige tekstiosa!
- LT..... 119 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV..... 124 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
- RU ... 129 Соблюдать текстовую инструкцию!
- BG ... 135 Прочетете инструкциите!
- CN ... 141 遵守文字说明要求!

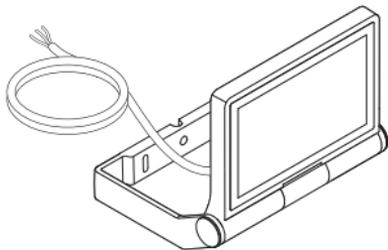
3.1

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

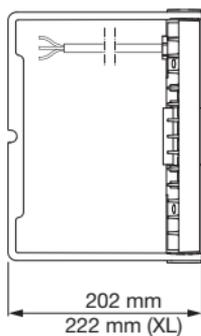
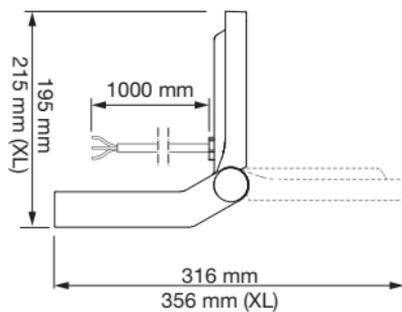
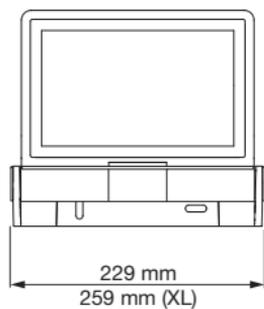


3.2

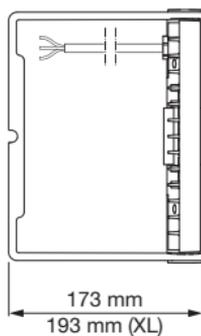
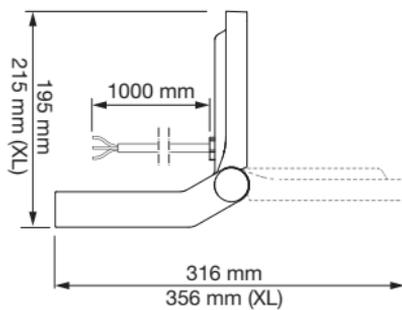
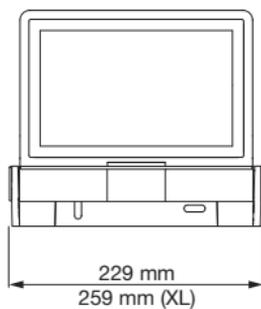
XLED ONE /
XLED ONE XL



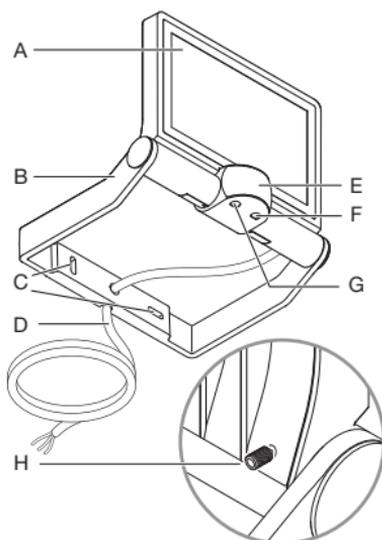
3.3

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

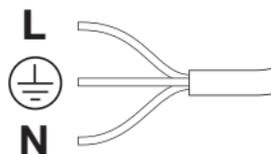
3.4

XLED ONE /
XLED ONE XL

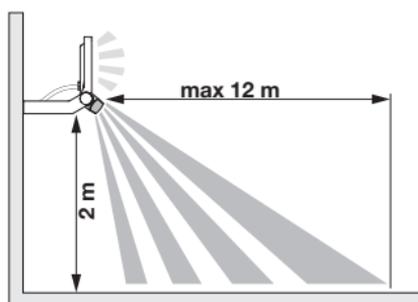
3.5

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

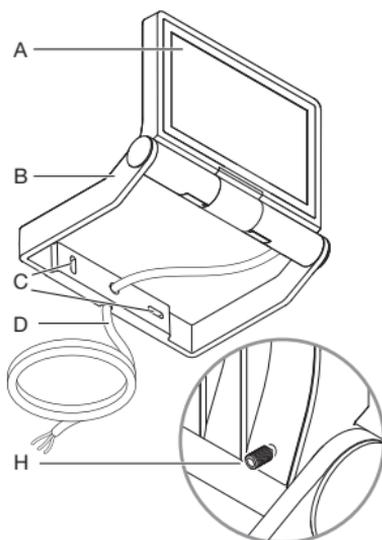
3.7



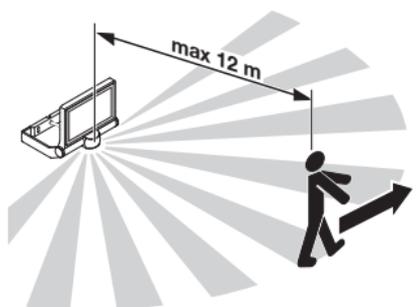
4.1

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

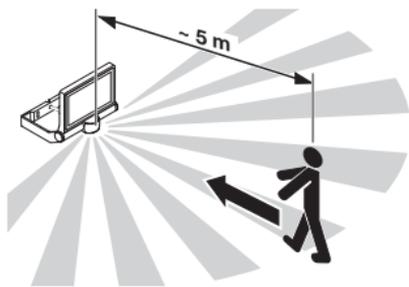
3.6

XLED ONE /
XLED ONE XL

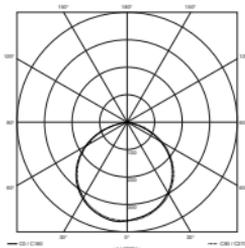
4.2

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

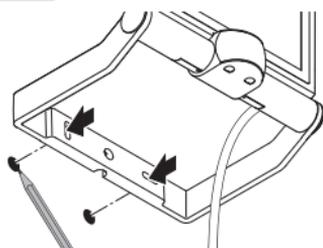
4.3

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

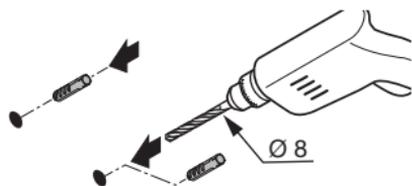
4.4



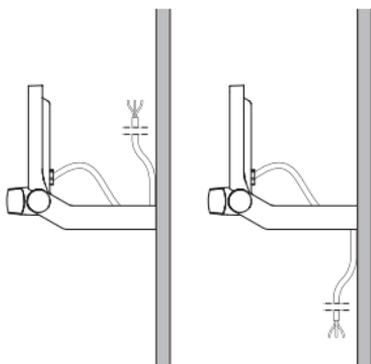
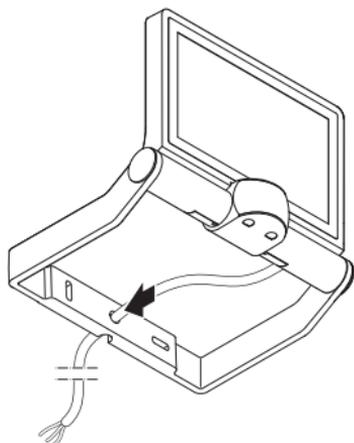
4.5



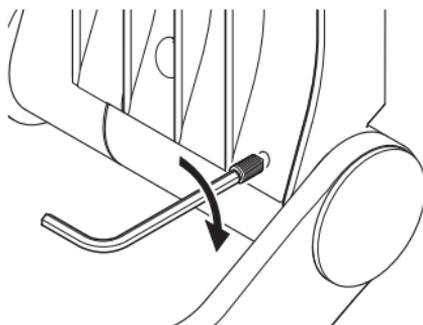
4.6



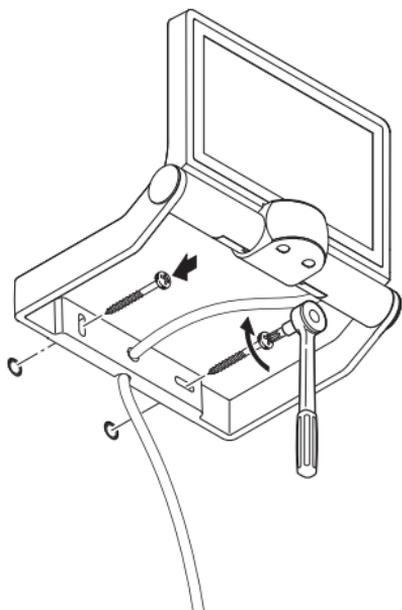
4.7



4.8



4.9



4.11



5.1

XLED ONE S /
XLED ONE XL S

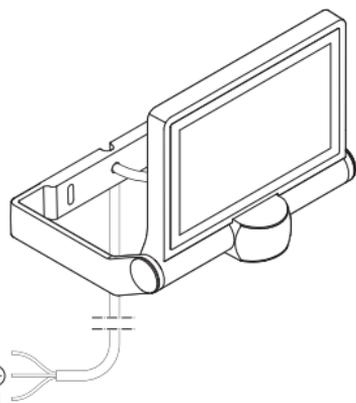


2-2.000 Lux

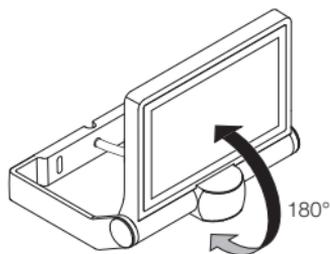


8 sec-35 min

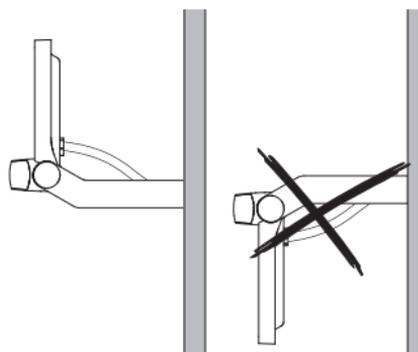
4.10



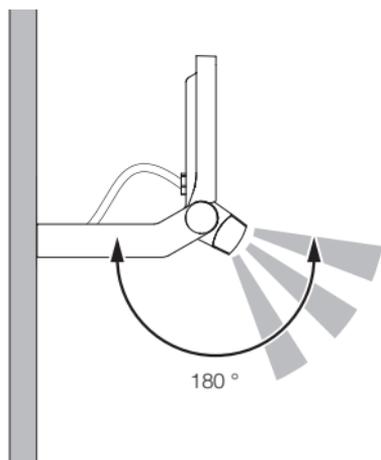
5.2



5.3



5.4

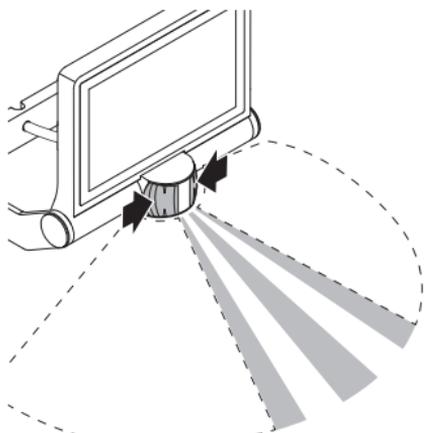
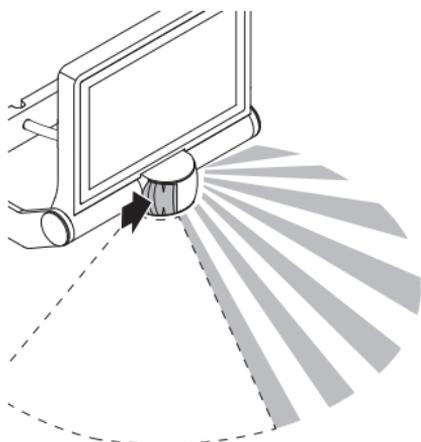
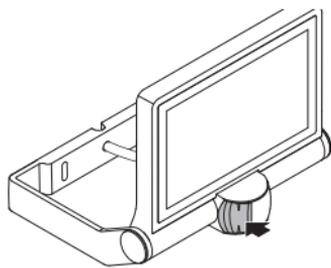


5.5



5.6

XLED ONE S /
XLED ONE XL S



1. Об этом документе

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

2. Общие указания по технике безопасности



Опасность при несоблюдении инструкции по эксплуатации!

Данная инструкция содержит важную информацию для безопасного обращения с изделием. На возможные опасности даются особые указания. Несоблюдение может приводить к летальному исходу или тяжелым травмам.

- Тщательно прочесть инструкцию.
- Соблюдать указания по технике безопасности.
- Хранить в доступном месте.
- Обращение с электрическим током может приводить к опасным ситуациям. Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
- Выполнение работ с сетевым подключением поручать квалифицированному специализированному персоналу.
- Соблюдать национальные указания по установке и условия подключения (**DE**: VDE 0100, **AT**: ÖVE-ÖNORM E8001-1, **CH**: SEV 1000).

- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт выполнять в специализированных мастерских.
- Кабель в случае повреждений заменять запрещается. В случае повреждений кабеля необходимо заменить весь прожектор с кабелем.

3. XLED ONE / S XLED ONE XL / S

Применение по назначению

- Прожектор на дуговом креплении для настенного и потолочного монтажа внутри помещений и на улице.
- Изделие не подходит для включения сумеречного освещения.



Яркость не регулируется

- Варианты сенсора (варианты S) дополнительно содержат инфракрасный сенсор для регистрации движения.

Принцип работы

- Прожектор на дуговом креплении для освещения.
- Светодиодное освещение за счет светодиодной технологии в комбинации с опаловым стеклом.
- Поворотная головка прожектора.

Дополнительно действует для вариантов S:

- Встроенный инфракрасный сенсор регистрирует тепловое излучение движущихся объектов (например, людей, животных и т.д.).

- Тепловое излучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение светодиодного светильника.
- Самая надежная регистрация обеспечивается монтажом изделия сбоку относительно направления движения.
- Радиус действия ограничен, если Вы подходите непосредственно к изделию.
- Заграждающие объекты (например, деревья, стены) перекрывают зону обнаружения сенсору.
- В том случае, если на пути имеются препятствия (например, стены или оконные стекла) регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включения.
- Резкие изменения температуры из-за погодных воздействий изделие не способно отличить от источников тепла.

Исполнения

- XLED ONE
- XLED ONE S
- XLED ONE XL
- XLED ONE XL S

Объем поставки (рис. 3.1, 3.2)

Размеры изделия (рис. 3.3, 3.4)

Обзор изделия (рис. 3.5, 3.6)

- A** Головка прожектора
- B** Дуга
- C** Монтажные выемки
- D** Кабель
- E** Сенсорный узел (только варианты S)
- F** Регулировка времени (только варианты S)
- G** Установка сумеречного порога (только варианты S)
- H** 2 потайных винта

Подключение (рис. 3.7)

Сетевой провод состоит из 3 жил:

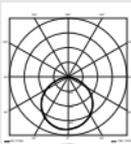
- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод
-  = провод заземления (зеленый/желтый)

При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

Технические данные

- Габаритные размеры (Г x Ш x В):
XLED ONE: 173 x 229 x 195 мм
XLED ONE S: 202 x 229 x 195 мм
XLED ONE XL: 193 x 259 x 215 мм
XLED ONE XL S: 22 x 259 x 215 мм
- Сетевое подключение:
220-240 В, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность (P_{on}):
XLED ONE: 17,8 Вт
XLED ONE S: 18,6 Вт
XLED ONE XL: 42,6 Вт
XLED ONE XL S: 42,6 Вт
- Standby сенсора (P_{sb}):
XLED ONE S: 0,50 Вт
XLED ONE XL S: 0,50 Вт
- Световой поток (360°)
XLED ONE/XLED ONE S: 2050 лм
XLED ONE XL/XLED ONE XL S: 4200 лм
- Вес:
XLED ONE/XLED ONE S: 1185 кг
XLED ONE XL/XLED ONE XL S: 1420 кг
- Проецируемая поверхность впереди:
XLED ONE/ XLED ONE S: 364 см²
XLED ONE XL/ XLED ONE XL S: 464 см²
- Коэффициент мощности:
XLED ONE/ XLED ONE S: 0,70
XLED ONE XL/XLED ONE XL S: 0,95
- Эффективность:
XLED ONE: 115 лм/Вт
XLED ONE S: 110 лм/Вт
XLED ONE XL: 99 лм/Вт
XLED ONE XL S: 99 лм/Вт

- Цвет света: 3 000 K (теплый белый)
- Коэффициент цветопередачи:
 $R_a \geq 80$
- Средний расчетный срок службы:
L70B50 при 25° C: > 36 000 ч
- Консистенция цвета SDCM:
Начальное значение: 6
- Распределение силы света:



- Сенсорная техника: пассивный ИК
- Угол охвата (только S): 180°
- Дальность действия обнаружения (только S):
12 м тангенциально
- Монтажная высота: 2 м
- Регулировка времени: 8 с - 35 мин.
- Установка сумеречного порога: 2 – 2 000 лк
- Температура окружающей среды:
от -20 °C до +40 °C
- Вид защиты: IP 44
- Класс защиты: I

4. Монтаж



Опасность из-за удара электрическим током!

Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Отключить электричество и прервать подачу напряжения.
- Проверить отсутствие напряжения индикатором напряжения.
- Обеспечить, что напряжение не подается.

Опасность имущественного ущерба!

Замена соединительных кабелей может приводить к короткому замыканию.

- Идентифицировать соединительные кабели.
- Заново подсоединить соединительные кабели.

Подготовка монтажа

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения. При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа.
 - С учетом радиуса действия. (рис. 4.1)
 - С учетом регистрации движений. (рис. 4.2/4.3)
 - Без вибраций.
 - Зона охвата свободна от препятствий.
 - Не во взрывоопасных зонах.
 - Не на легко возгораемых поверхностях.
 - Не смотреть на светодиодный светильник с небольшого расстояния (<20 см).

Кривая распределения света

(рис. 4.4)

Порядок монтажа

- Проверить, отключена ли подача напряжения. (рис. 3.7)
- Наметить отверстия для сверления. (рис. 4.5)
- Просверлить отверстия (Ø 8) и вставить дюбели. (рис. 4.6)
- Провести соединительный кабель через скобу и выровнять. Учитывать запас кабеля для последующего выравнивания головки прожектора. (рис. 4.7)
- Выровнять головку прожектора и зафиксировать потайными винтами. (рис. 4.8)

- Прикрутить дугу. (рис. 4.9)
- Подключить соединительный кабель к местному электропитанию. (рис. 4.10)
- Включить электропитание. (рис. 4.11)

Изделие готово к работе. При необходимо можно изменить параметры и зону охвата. → "5. Эксплуатация"

5. Эксплуатация

Заводские настройки

- Время включения лампы: 8 секунд
- Установка сумеречного порога: режим дневного освещения

Регулировка времени

(только варианты S) (рис. 5.1)

☀️ Время (продолжительность включения) может быть установлено плавно в диапазоне от прим. 8 сек. до макс. 35 мин. Каждое обнаруженное движение снова включает свет.

Установка сумеречного включения (только варианты S) (рис. 5.1)

Порог срабатывания (наступление сумерек) можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк.

- ☀️ = режим дневного освещения (независимо от яркости)
- ☾ = режим сумеречного включения со значением (ок. 2 лк)

Выравнивание головки прожектора (рис. 5.2)

- Для изменения выравнивания ослабить потайные винты. Зафиксировать новое положение потайными винтами. (рис. 5.2)
- При выравнивании головки прожектора обеспечить, что вода может вытекать из сливных отверстий. (рис. 5.3)

Выравнивание сенсорного узла (только варианты S) (рис. 5.4)

- При выравнивании сенсорного узла обеспечить, что сенсор охватывает зону обнаружения.

Регулировка зоны обнаружения (только варианты S)

Для исключения ошибочных переключений или осуществления целенаправленного контроля за опасными местами можно ограничить зону обнаружения закрывающими планками. Закрывающие планки наклеиваются на сенсорный узел.

- Ограничение горизонтального диапазона охвата вырезанными сегментами закрывающих планок. (рис. 5.5/5.6)
- При регулировке зоны обнаружения рекомендуется выбирать минимальную продолжительность и режим дневного обеспечения. (рис. 5.1)

6. Чистка и уход



Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

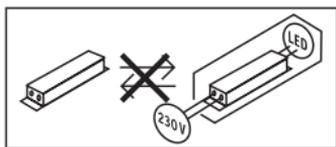
- Не выполнять влажную уборку изделия.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Проверить совместимость чистящих средств с поверхностью.
- Очистить изделие салфеткой и мягким очистителем.

Важно: Рабочее изделие заменить нельзя.



7. Устранение сбоев

Изделие не включается.

- Предохранитель не включен или неисправен.
 - Включить предохранитель.
 - Заменить неисправный предохранитель.
- Обрыв кабеля.
 - Проверить провод индикатором напряжения.
- Короткое замыкание на сетевом проводе.
 - Проверить соединения.
- Выключен сетевой выключатель.
 - Включить сетевой выключатель.
- Неправильно выбрана установка сумеречного включения.
 - Яркость срабатывания установить заново.
- Постоянное движение в зоне обнаружения.
 - Проверить зону обнаружения.
- Источник света неисправен.
 - Источник света не подлежит замене. Заменить изделие полностью.

Изделие не выключается.

- Постоянное движение в зоне обнаружения.
 - Проверить зону обнаружения.
 - При необходимости ограничить зону охвата.

Изделие включается без распознаваемого движения.

- Светильник установлен без защиты от вибраций.
 - Зафиксировать корпус.
- Движение было, однако, наблюдатель его не распознал (движение за стеной, движение небольшого объекта в непосредственной близости к изделию и пр.).
 - Проверить зону обнаружения.

Изделие постоянно включается/выключается.

- В зоне обнаружения находятся животные.
 - Проверить зону обнаружения.
 - При необходимости ограничить зону охвата.

8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Гарантия производителя

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

